

## Loose Translation

### The New Pornographers

One holy ghost for a home made girl  
In a green T-shirt that read, i quote:  
"what price damnation now?"

In the school of thought,  
In the halls of state,  
With a leap of faith,  
The loose translation must have lost her

It must have caused her to go back...  
To the civilization  
Caught between here  
And the real one  
Just to say what you'd begun to say once

We have been enrolled in the wrong schools  
All through the pride of fall  
The falling price of education

There have been no clues in the last few takes  
In the steps retraced

The education must have cost her  
It must have caused her to go back  
To the civilization caught between here  
And the real one  
Just to say what you'd begun to say once

The education must have cost her  
The loose translation must have lost her  
It must have lost her  
Yeah